

Dedicated to health **ADE**

M118000 / M118000-01



KÄYTTÖOHJE - Vauvanvaaka





1. Valvottu käyttö .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
2. Turvallisuusohjeet .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
2.1 Yleiset turvallisuusohjeet .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
2.2 Turvallisuus-symbolit .....	6
3. Toimitus .....	7
4. Yleistä .....	7
4.1 Näppäimet ja toiminnot .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
4.2 Näytön symbolit .....	8
5. Aloittaminen .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
6. Kuinka vaaka toimii? .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
6.1 Painon mittaminen .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
6.2 Pituuden mittaaminen .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
7. Vaa'an käyttäminen .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
7.1 Käynnistäminen .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
7.2 Sammuttaminen .....	9
7.3 Punnitseminen oikein .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
7.4 Näytön lukitustoiminto .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
7.5 Taaraustoiminto .....	10
7.6 Pituuden mittaaminen .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
7.7 Äänimerkki .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
7.8 Bluetooth .....	11
8. Huolenpito ja huolto .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
8.1 Puhdistaminen .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
8.2 Desinfiointi .....	12
8.3 Sterilointi .....	12
8.4 Vika- ja virheilmoitukset .....	12
8.5 Huolto .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
8.6 Uudelleen varmentaminen .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
8.7 Varastointi ja kuljettaminen .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
8.8 Tarvikkeet .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
8.9 Takuu .....	14
8.10 Hävittäminen .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>
9. Tekniset tiedot .....	15
10. Symbolien kuvaus .....	16
11. Elektromagneettinen yhteensopivuus .....	17
12. CE merkintä ja vaatimustenmukaisuusvakuutus .....	20
13. Valmistajan yhteystiedot .....	<b>Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.</b>

---

## 1. Valvottu käyttö

---

Tämä laadukas ADE vauvanvaaka punnitsee 20 kg saakka ja siihen on lisävarusteena saatavilla pituusmitta (40 - 80 cm).

Vaaka on tarkoitettu terveydenhuollon ammattilaisten käyttöön neuvoloissa, sairaaloissa ja vastaanotoilla.

Luotettavan ja turvallisen punnitsemisen takaamiseksi, noudata tämän käyttöohjeen ohjeita huolellisesti.

Laitetta tulee käyttää ainoastaan valvotusti. Kaikki mitä ei mainita tässä "Valvottu käyttö" -kappaleessa, tulkitaan ohjeiden vastaiseksi käyttämiseksi. Valmistaja ei vastaa vahingoista jos vaakaa on käytetty ohjeiden vastaisesti. Käyttäjällä on vastuu vaa'an oikeanlaisesta käyttämisestä.

Vaa'an kanssa tulee käyttää vain alkuperäisiä varusteita ja varaosia. Takuu ei korvaa jos muita kuin alkuperäisiä varusteita tai varaosia on käytetty.

### **Varoitus:**



Tätä laitetta ei saa modifioida ilman valmistajan lupaa.

Kun käytät laitetta, älä koske paristoihin tai virtalähteeseen ja vauvaan/lapseen saman aikaan.

Älä käytä laitetta happirikkaassa ympäristössä.

---

## 2. Turvallisuusohjeet

---

Huolehdi että luet ja ymmärrät nämä ohjeet sekä mahdolliset maakohtaiset standardit ja turvallisuusohjeet, onnettomuuksien välttämiseksi.

- Käsittele vaakaa varoen ja pidä mielessä että se on herkkä mittalaite.
- Pidä huoli että vauva punnitaan aina punnituskaukalon keskiosassa.
- Älä käytä vaakaa jos yksi tai useampi turvallisuusmerkki on vioittunut.
- Älä käytä vaakaa jos kalibrointilaskurin arvo näytöllä eroaa vaakaan kirjatusta arvosta.
- Vaakaa saa käyttää ainoastaan siihen koulutettu henkilö.
- Ennen ensimmäistä käyttöä, varmistu että vialähteen nimellisjännite vastaa käyttöpaikan nimellisjännitettä.
- Älä ikinä koske vauvaan ja virtalähteeseen yhtä aikaa.
- Käytä vain alkuperäistä ADE virtalähdettä. Muun virtalähteen käyttäminen saattaa vahingoittaa elektroniikkaa.
- Käytä vain valmistajan ADE:n hyväksymiä Bluetooth -laitteita.
- Jos käytetään muunlaista virtalähdettä tai varusteita (muunlaisia kuin kohdassa 8), tulee varmistua että ne ovat standardin IEC 60601-1 mukaisia.
- Virtapistoke eristää vaa'an virtalähteestä. Älä käytä vaakaa paikoissa joissa virtajohdon poiskytkeminen on vaikeaa.
- Varmistu että virtakaapeli on omassa sille kuuluvassa paikassaan vaa'an alla, jotta se ei kanna vaakaa ja häiritse punnitsemista.
- Jos vaakaa pitää siirtää, tee se nostamalla, älä työntämällä tai vetämällä.
- Käytä vaakaa vain sille sopivissa olosuhteissa.

- Anna vaa'an lämmitä 15 minuutin ajan virran kytkemisen jälkeen, ennen punnitsemista.
- Älä altista vaakaa korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle.
- Jos vaaka on altistunut erityisen kylmille tai kuumille olosuhteille, anna sen mukautua olosuhteisiin 60 minuutin ajan ennen käyttöönottoa.
- Jos mahdollista, sijoita vaaka mahdollisimman kauaksi muista häiriölähteistä, esim. voimakkaista magneettikentistä, jotka voivat aiheuttaa virheellisiä punnituslukemia.
- Irroita virtalähde jännitelähteestä ennen vaa'an puhdistamista.
- Älä upota vaakaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Poista paristot vaa'asta jos et käytä sitä pitkään aikaan.
- Jos sinulla on ongelmia vaa'an kanssa tai kysyttävää, ota yhteys maahantuojaan tai valmistajaan. Älä yritä avata tai korjata vaakaa itse.
- Ota yhteyttä maahantuojaan tai valmistajaan jos huomaat vaa'ssa jotakin odottamatonta tai epäilet että vaaka ei toimi normaalisti.







**ÄLÄ KÄYTÄ** vaakaa, jos:

- Virtalähde on vaurioitunut;
- Jos paristot ovat vuotaneet paristokoteloon tai siellä on asiaan kuulumatonta hapettumaa;
- Vaaka on ollut pitkään varastoituna kosteissa olosuhteissa.

Ota näissä tilanteissa yhteyttä maahantuojaan tai valmistajaan.

## 2.2 Turvallisuus-symbolit

---

Symboli	Tarkoitus	Symboli	Tarkoitus
	Pidä lasten ulottumattomissa Älä laita päähäsi. Tukehtumisvaara!		Paristot eivät ole leluja! Tukehtumisvaara!
	Huolehdi että paristot tulevat asennettua oikein päin!		Älä heitä paristoja tuleen. Räjähdysvaara!
	Älä vahingoita tai avaa paristoja. Räjähdysvaara!		Älä vahingoita tai avaa paristoja. Räjähdysvaara!

Pidä laite lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

Jos olet allerginen muoville tai kumille, älä käytä laitetta.

---

### 3. Toimitus

---

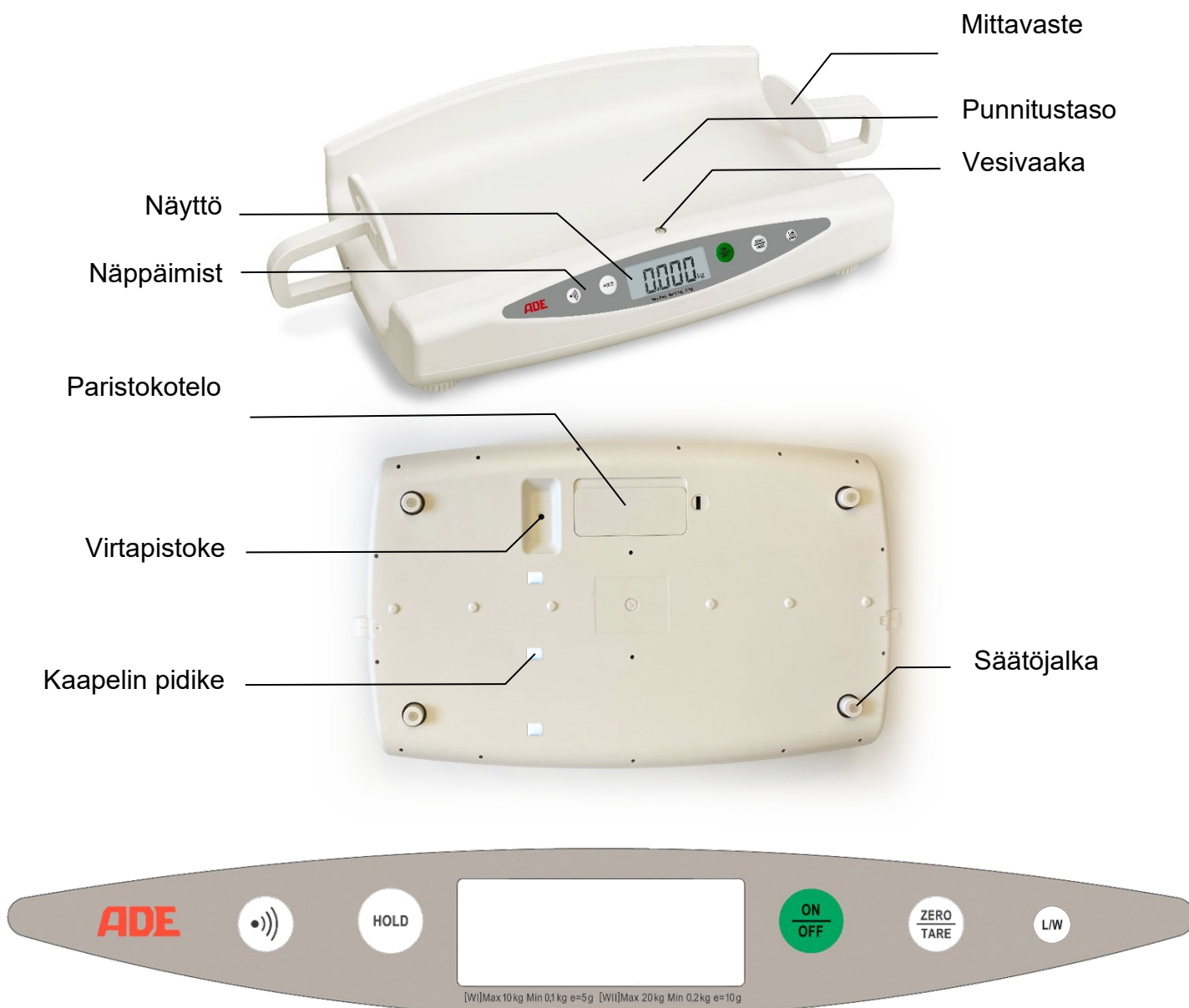
Toimitukseen sisältyy:

- vaaka
- 4 x 1.5 V AA-alkaliparistot
- käyttöohje
- vaatimuksenmukaisuusvakuutus






---

### 4. Yleistä




---



## 4.1 Näppäimet ja toiminnot

Symboli	Näppäin	Toiminto
	ON/OFF	<b>ON/OFF näppäin:</b> Kytkee ja sammuttaa virran.
	ZERO / TARE	Monitoimintonäppäin: <b>ZERO näppäin:</b> Nollaa vaa'an. (Toimii vain kun kuorma välillä -0.2 kg -> +0.6 kg). <b>TARE näppäin:</b> Taarsutoiminto. (Toimii vain kun kuorma +0.6 kg).
	HOLD	<b>HOLD näppäin:</b> Aktivoi automaattisen näytön lukitustoiminnon.
	LENGTH / WEIGHT	Monitoiminäppäin: <b>L/W näppäin:</b> Vaihtelee paino- ja pituusmittaustoiminnon välillä (koskee vain malleja joissa on pituusmitta M118000-01).
	TRANSMIT	<b>TRANSMIT näppäin:</b> Lähetää punnituslukeman langattomasti (vain jos vaa'assa on lähetysyksikkö).

## 4.2 Näytön symbolit

Symboli	Tarkoitus
	<b>EI-KALIBROITU TOIMINTO!</b>
„Hold“	<b>Hold</b> Näytön lukitustoiminto aktivoitu.
„Net“	<b>Tare</b> Taaraustoiminto aktivoitu.
>0<	Vaaka on nollattu.
	Punnituslukema/signaali on stabiili.
Kg / lb	Punnitustulos kilogrammoina tai paunoina.
'' / cm	Mittatieto tuumina tai senttimetreinä.
WI / WII	Punnitus alue/näytön askelalue.
	Langattoman tiedonsiirron symboli.



---

## 5. Käytön aloittaminen

---

Pura vaaka varovasti pakkauksesta.

Käännä vaaka ylösalaisin ja asenna neljä mukana tullutta 1.5 V AA paristoa paristokoteloon. Varmistu että paristot tulevat asennettua oikein päin (kuten paristokotelossa on osoitettu).

Käyttääksesi vaakaa virtalähteen avulla, aseta virtalähde pistorasiaan ja kytke johto vaa'an virtapistokkeeseen. Huolehdi että kaapeli tulee sille tarkoitettua reittiä vaa'an alla



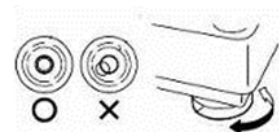
Aseta virtakaapeli sille tarkoitettulle reitille vaa'an alle, välttääksesi virheelliset punnitustulokset.

Anna vaa'an lämmitä (15 minuuttia) ennen käyttöä.

Aseta vaaka suoralle, stabiilille pinnalle. Sääda vaaka suoraan säätöjalkojen sekä vesivaa'an avulla.



Tarkista vaa'an suoruus aina kun vaihda vaa'an paikkaa!



---

## 6. Miten vaaka toimii?

---

### 6.1 Painon mittaaminen

---

Kun vaa'an sisällä olevaan voima-anturiin kohdistuu voimaa, sen antama signaali muuttuu ja painolukema saadaan näytölle.

### 6.2 Pituuden mittaaminen

---

Mittavasteiden liikuttaminen muuttaa signaalin näytölle nähtäväksi lukemaksi. Molempia mittavasteita voidaan liikuttaa yhtäaikaan. Ne voivat olla missä kohtaa tahansa punnituskaukalossa.

---

## 7. Vaa'an käyttäminen

---

### 7.1 Käynnistäminen

---

Paina ON/OFF painiketta käynnistääksesi vaa'an.

Näytön tarkistuksen jälkeen näyttöä näkyy "0.00 kg" ja symboli >0<.

Vaaka on nyt käyttövalmis.

Vaaka käynnistyy automaattisesti samaan tilaan jossa sitä on viimeksi käytetty (esim. Hold - toiminto).

### 7.2 Sammuttaminen

---

#### 7.2.1 Automaattinen sammutus

Jos vaakaa ei käytetä, se sammuu automaattisesti 90 sekunnissa kun sitä käytetään paristoin ja 7 minuutissa kun sitä käytetään virtalähteellä.

### 7.2.2 Sammuttaminen painikkeella

Sammuttaaksesi vaa'an, paina ON/OFF painiketta n. 2 sekunnin ajan. Vaaka tallentaa käytössä olevat asetukset.

### 7.3 Punnitseminen oikein

---

Huolehdi että vaa'an päällä ei ole mitään kun käynnistät sen. Odota että "0.00 kg" ja symboli >0< ilmestyy näytölle.

Aseta vauva keskelle punnituyskaukaloa. Punnituslukema voidaan nyt lukea kun lukema rauhoittuu.

### 7.4 Näytön lukitustoiminto

---

Näytön lukitustoiminnon avulla (automaattinen näytön lukitustoiminto) punnitustulos saadaan jäämään näytölle vaikka punnittava poistetaan vaa'alta.


Käynnistä vaaka (ilman kuormaa) ja odota että "0.00 kg" ja symboli >0< ilmestyy näytölle.

Paina lyhyesti HOLD painiketta. Symboli  (ei kalibroitu toiminto) ja **Hold** ilmestyvät näytölle. Aloita punnitseminen.

Kun vaaka saa lukittua painon näytölle, alkaa **Hold** symboli vilkkumaan.

Punnitustulos näkyy nyt näytöllä kunnes seuraava punnitseminen alkaa tai vaaka sammuttaa itsensä automaattisen sammutustoiminnon avulla.

**NOTES:** Jos tehdään perättäisiä punnituksia HOLD toiminnon avulla, HOLD toimintoa ei tarvitse aktivoida uudelleen. On kuitenkin muistettava että vaa'an pitää lähteä punnitsemaan "nollasta" ja siksi on hyvä tarkistaa että >0< symboli näkyy näytöllä ennen uutta punnitsemista.  
HOLD toiminto voidaan aktivoida missä vaiheessa athansa, esim. vaikka punnittava olisi jo vaa'an päällä

HOLD toiminto saadaan pois päältä painamalla painiketta lyhyesti uudelleen. Symbolit  ja **Hold** eivät näy enää näytöllä.

### 7.5 Taaraustoiminto

---

Taaraustoiminnon avulla voidaan jokin ylimääräinen esine, esim. pehmuste, tarata pois punnituksesta.

Käynnistä vaaka ilman kuormitusta ja odota että "0.00 kg" ja he symboli >0< ilmestyy näytölle.

Aseta esim. pehmuste vaa'alle ja paina TARE painiketta. Näyttö vilkkuu hetken ja "0.00 kg" ilmestyy näytölle. Symboli **Net** ilmestyy näytölle.

Jos poistat pehmusteen vaa'alta, näytöllä näkyy „----“.

Siirrä punnittava vaa'alle pehmusteen päälle. Punnitustulos on nähtävillä näytöltä.

Taarapaino pysyy vaa'an muistissa kunnes taaraus kytketään pois päältä tai vaaka sammuu.



Varmistu että lisäämäsi pehmuste tai pyyhe on vaa'an päällä eikä roiku vaa'an reunan yli pöydällä. Tämä voi johtaa väärin punnitutuloksiin.

Jos haluat taaraustoiminnon pois käytöstä, paina TARE painiketta tai sammuta vaaka.

## 7.6 Pituuden mittaaminen

---

**NOTE:** Pituuden mittaaminen onnistuu ainoastaan M118000-01 mallilla, jossa on sisäänrakennettu pituusmitta. Muilla malleilla tämä ei ole mahdollista. Pituusmitta voidaan asentaa myös jälkikäteen. Ole yhteydessä maahabntuojaan tai valmistajaan.

Aktivoidaksesi pituusmittaustoiminnon, paina L/W painiketta lyhyesti. Näytössä näkyy nyt sen hetkinen lukema ja mittayksikkö.

Vedä mittavasteet kokonaan erilleen.

Siirrä vauva punnituskaukaloon. Vauvan sijainnilla kaukalossa ei ole merkitystä.

Aseta mittavasteet vauvan päätä ja jalkoja vasten. Näytöllä näkyy mittaustulos.

Voit poistua mittaustilasta painamalla L/W painiketta uudelleen.

## 7.7 Äänimerkki

---

**NOTE:** Äänimerkki on aktivoitu tehdasasetuksissa. Äänimerkki voidaan ottaa pois käytöstä haluttaessa. Pyydä tähän erilliset ohjeet.

Kun äänimerkki on aktivoitu, vaaka piippaa kun...

... vaakaa ylikuormitetaan.

... vaaka alikuormitetaan.

... painiketta painetaan.

## 7.8 Bluetooth

---

**NOTE:** Bluetooth lisävaruste asennetaan tehtaalla. Toiminnon aktivoimiseksi ja laiteparien muodotamiseksi on lisätietoja saatavilla ADE valmistajalta.

## 8. Huolenpito ja huolto

### 8.1 Puhdistaminen

Puhdista laite tarvittaessa.

Irroita virtalähde jännitelähteestä ennen puhdistamista. Käytä puhdistamiseen kuivaa liinaa tai tavallisia desinfiointipyyhkeitä. Älä käytä voimakkaasti syövyttäviä aineita.

Huolehdi että vaa'an sisälle ei pääse vettä tai muita nesteitä. Noudata aina valmistajan ohjeita.

### 8.2 Desinfiointi



Näyttö on tehty PMMA materiaalista. PMMA materiaali saattaa muuttua sameaksi voimakkaan desinfiointiaineen (alkoholi) vaikutuksesta.

Käytä näyölle ainoastaan herkkien pintojen desinfiointiaineita.

Varmistu että desinfiointiaine sopii herkille pinnoille, kuten PMMA materiaalille.

Noudata desinfiointiaineen valmistajan ohjeita.

Desinfioi vaaka määräajoin pehmeällä kankaalla ja sopivalla desinfiointi aineella.

Component	Intervall
Punnituskaukalo	Ennen ja jälkeen punnituksen
Muu vaaka	Jos on tarpeen

### 8.3 Sterilisointi

Tätä laitetta ei saa sterilisoida.

### 8.4 Vika- ja virheilmoitukset

#### 8.4.1 Viat

Vika	Syy	Etene näin
Näytöllä ei näy mitään.	Vaaka on sammuttanut itsensä.	Käynnistä vaaka.
Näytöllä ei näy mitään.	Virtalähde ei ole kytketty.	Kytke virtalähde.
Näytöllä ei näy mitään.	Paristot ovat tyhjä.	Vaihda paristot.
Näytöllä ei näy mitään.	Vaa'assa ei ole paristoja.	Asenna paristo.
Näytön lukema vaeltaa.	Vaaka ei ole asetettu suoraan.	Aseta vaaka suoraan säätöjalkojen sekä vesivaa'an avulla.
Näytön lukema ei vaihdu tai näyttää outoa lukemaa.	Väärä toiminto käytössä.	Vaihda oikea toiminto L/W painikkeella.

#### 8.4.2 Virheilmoitukset

Virheilmoitus	Kuvaus	Ratkaisu
[Lo]	Paristot tyhjät.	Vaihda uudet paristot tai käytä vaakaa virtalähteellä.
[uLoad]	Alikuormitus (-20d)	Sammuta ja käynnistä vaaka uudelleen.
[oLoad]	Ylikuormitus (-9d)	Poista kuorma vaa'alta.
[no 0.00]	Nollapiste ei saavutettavissa.	Nollaa vaaka.
„-----“	Näytöllä näkyy viivoja.	Taaraustoiminto käytössä, kuormita vaakaa.
„-----“	Vaaka on kuormitettu liian hitaasti kun HOLD toiminto on käytössä.	Posita kuorma vaa'alta. Odota kunnes >0< näkyy näytöllä. Jatka punnitsemista.

#### 8.5 Huolto



Vaakaa voi huoltaa tai korjata ainoastaan siihen koulutettu ammattilainen.

Jotta luotettava toiminta voidaan taata, ADE suosittelee toiminnan tarkastamista säännöllisesti 3 – 5 vuoden välein, riippuen vaa'an käyttötarkoituksesta.

#### 8.6 Varmentaminen uudelleen

Vaaka on ensivarmennettu kun se toimitetaan Suomen markkinoille. Eri Euroopan maissa on terveydenhuollon vaakojen uudelleen varmentamiselle eri käytäntöjä. CE-merkin yhteydessä on mainittu ilmoitetun laitoksen numero, joka on tehnyt vaa'an ensivarmennuksen (0122).

Uudelleen varmentaminen suoritetaan, kun (tarkista kansalliset määräykset):

- kun kalibrointilaskurin arvo muuttuu,
- yksi tai useampi sinetti on rikottu,
- korjaus- ja kalibrointitoimenpiteen jälkeen,
- määräajan umpeuduttua (tarkista kansalliset määräykset).

#### 8.7 Varastointi ja kuljettaminen

Säilytä alkuperäinen pakkaus mahdollista myöhempää tarvetta varten. Takuu ei korvaa kuljetuksessa tapahtuneita rikkoontumisia.

Irroita virtalähteen johto vaa'asta kuljetuksen ajaksi.

## 8.8 Varusteet

Item	Tuote	Tuotenumero
Virtalähde	UES06WOCP-060100SPA	H2870-006
Kantolaukku	MZ10060	MZ10060

## 8.9 Takuu

Tuotteella on kahden vuoden takuu koskien materiaali- ja valmistusvirheitä. Vaa'an vioittuessa takuuajana, se joko korjataan tai vaihdetaan uuteen. Takuu ei koske irrallisia osia kuten paristoja, virtalähdettä tai ladattavia akkuja. Takuu ei korvaa vaa'an normaalin kulumisen, vääränlaisen käyttämisen tai vahingon aiheuttamia vikoja. Takuu ei korvaa, jos vaa'assa on käytetty muita kuin alkuperäisiä ADE varaosia ja lisävarusteita. Älä itse yritä avata vaakaa, voit menettää takuun!

## 8.10 Hävittäminen



Tämä tuote ei kuulu normaaliin sekajätteeseen. Tuote tulee hävittää sähkölaitteille kuuluvalla tavalla.



Hävitä paristot niille kuuluvalla tavalla.



Teippaa patterien navat ennen niiden toimittamista kierrätyspisteeseen.

## 9. Tekniset tiedot

### Virransyöttö

Virtalähde:	Käytä vain alkuperäistä UES06WOCP-060100SPA virtalähdettä
Käyttöjännite:	100 – 240 V AC, 0.2A
Taajuus:	50/60 Hz
Vaa'an käyttöjännite:	6 V DC
Virta:	1.0 A (max.)
Alkaliparistot:	4 x 1.5 V AA-koko (> 5000 mittausta / >100 h toiminta-aika)

### Punnitusalue

	Yksi punnitusalue	Kaksi punnitusaluetta
Max. load capacity:	15 kg	20 kg
Division:	5 g	5 g < 10 kg > 10g
Accuracy:	0 ≤ 2,500 kg: ±5g 2,505 ≤ 10,000 kg: ±10g 10,010 ≤ 15,000 kg: ±15g	0 ≤ 2,500 kg: ±5g 2,505 ≤ 10,000 kg: ±10g 10,010 ≤ 20,000 kg: ±20g

### Pituuden mittaus

Mittausalue:	39,8 – 80,2 cm
Askel:	0,2 cm
Toleranssi:	±0,4 cm

### Ympäristöolosuhteet

Käyttölämpötila:	+10°C to +40°C
Varastointi- ja kuljetuslämpötila:	-20°C to +60°C
Kosteus:	10% - 95% RH, non-condensing
Ilmanpaine:	700 hPa - 1060 hPa

### Laitteen luokitus

Toiminta:	Vaaka sekä virtalähde käsitellään kokonaisuutena ME systeemissä.
Suojaustaso:	Jatkuva toiminta
Alkaliparistoin:	Tyyppi BF
Virtalähteellä:	ME laite sisäisellä virransyötöllä
	Luokan II ME laite

### Ohjelmaversio

Ohjelmaversio näytetään aina käynnistyksen yhteydessä..

### Langatan tiedonsiirto:







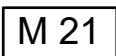





Taajuus:	2402 MHz -> 2483.5 MHz
Lähetysteho:	+4 dbm
Kantama:	10 metriä

### Kotelointi

Mitat:	610 x 390 x 140 mm	ilman pituusmittausta
	655-1055 x 390 x 140 mm	pituusmittauksen kanssa
Nettopaino:	3,5 kg / 3,7 kg	ilman / pituusmitan kanssa
Materiaali:	ABS muovia	
Suojausluokka:	IP21	

Käyttöikä:	Vaaka on suunniteltu kestäämään vähintään 8 vuotta.
------------	---

## 10. Symbolien selitykset

Symboli	Tarkoitus
	Käyttöohje
	Noudata käyttöohjetta
	Valmistaja
	Valmistuspäiväys
	Sarjanumero
	CE merkintä
	Merkintä NAWI Direktiivin mukaisesti 2014/31/EC varmennusvuodella merkittynä
0122	Ilmoitettu laitos (varmennus)
0044	Ilmoitettu laitos (lääkinnällinen laite)
	Varmennusluokka
	Tyyppi BF
AC / 	Vaihtojännite
DC / 	Tasajännite
	Varoitus



## 11. Electromagnetic compatibility

Electrical equipment is subject to special precautions regarding EMC and must be installed and commissioned in accordance with the guidance below.

Portable and mobile HF devices (e.g. mobile phones) may affect medical electrical equipment.

The use of third-party accessories may increase the emission or reduce the immunity of the device. Do not use mobile phones or similar devices that emit electromagnetic fields near the product. This could adversely affect the functionality of the product.

### Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions

This PRODUCT is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the PRODUCT should make sure that it is used in such an environment.

Emission tests	Compliance	Electromagnetic environment – guidelines
HF emissions as per CISPR 11/EN55011	Group 2	The device must emit electromagnetic energy to perform its intended function. Electronic devices in the area can be affected.
HF emissions as per CISPR 11/EN55011	Class B	The PRODUCT is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions as per IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations/ flicker emissions as per IEC 61000-3-3	Complies	

### Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity

This PRODUCT is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the PRODUCT should make sure that it is used in such an environment.


Immunity tests	IEC 60601 Test Level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidelines
Electrostatic discharge (ESD) according to IEC 61000-4-2	± 8 kV contact discharge ± 15 kV air discharge	± 8 kV contact discharge ± 15 kV air discharge	Floors should be made of wood or concrete, or covered with ceramic tiles. If the floor is covered with synthetic material, the relative air humidity must be at least 30%.
Electrical fast transient/ burst as per IEC 61000-4-4	± 2 kV power lines ± 1 kV for input and output lines	± 2 kV power lines ± 1 kV for input and output lines	The quality of the supply voltage should correspond to that of a typical business or hospital environment.
Surges according to IEC 61000-4-5	± 1 kV conductor-conductor ± 2 kV conductor-earth	± 1 kV conductor-conductor ± 2 kV conductor-earth	The quality of the supply voltage should correspond to that of a typical business or hospital environment.
Voltage drops, short-term interruptions, and fluctuations of the supply voltage according to IEC 61000-4-11	0% UT for 1/2 period (100% break-in) 0% UT for 1 period (100% break-in) 40% UT for 5 periods (60% break-in) 70% UT for 25 periods (30% break-in) 80% UT for 250 periods (20% break-in) 0% UT for 250 periods (short interruption)	0% UT for 1/2 period (100% break-in) 0% UT for 1 period (100% break-in) 40% UT for 5 periods (60% break-in) 70% UT for 25 periods (30% break-in) 80% UT for 250 periods (20% break-in) 0% UT for 250 periods (short interruption)	The quality of the supply voltage should correspond to that of a typical business or hospital environment. If the user of the PRODUCT requires continued operation even during power interruptions, it is recommended that the PRODUCT be supplied by an uninterruptible power source or a battery.

Magnetic field at the supply frequency (50/60 Hz) according to IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	The line-frequency magnetic fields should correspond to the characteristics of a typical installation site in a commercial or clinical environment.
--	--------	--------	---

NOTE: UT is the alternating mains voltage prior to the application of the testing level.

#### Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity

This PRODUCT is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the PRODUCT should make sure that it is used in such an environment.

Immunity Tests	Immunity Tests	Immunity Tests	Immunity Tests
HF conducted disturbances as per IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the PRODUCT, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the transmitter frequency. Recommended protective distance: $d = 1.2\sqrt{P}$
HF radiated disturbances as per IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz to 2.7 GHz	10 V/m	$d = \frac{6}{E}\sqrt{P}$ $d = 1.2\sqrt{P} \text{ 80 Mhz to 800 Mhz}$ $d = 2.3\sqrt{P} \text{ 800 MHz to 2.7 GHz}$ Where (P) is the maximum output power of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer's specifications and d is the recommended separation distance in metres (m). The field strength of fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey a should be less than the compliance level in each frequency range.b In the vicinity of devices that bear the following pictorial symbol, interference is possible: 

COMMENT 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher value shall apply.

COMMENT 2 This guidance may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

- a The field strength of fixed transmitters such as base stations for wireless telephones and mobile land radio services, amateur radio stations, AM and FM radio and television transmitters cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed HF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the field strength measured at the location of the PRODUCT exceeds the compliance level indicated above, the PRODUCT should be monitored for its normal operation at each place of use. If abnormal performance characteristics are observed, additional measures may be necessary such as reorienting or relocating the PRODUCT.
- b In excess of the frequency range 150 kHz to 80 MHz, the field strength should be less than 3 V/m.

---

**Recommended separation distances between portable and mobile HF communications equipment and the PRODUCT**

---

The PRODUCT is intended for operation in an electromagnetic environment in which HF radiated disturbances are monitored. The customer or user of the PRODUCT can help prevent electromagnetic interferences by maintaining minimum distances between portable and mobile HF communications equipment (transmitters) and the PRODUCT as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

---

Nominal power of the transmitter (W)	Separation distance according to transmitter frequency (m)		
	150 KHz to 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz to 2.7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

F For transmitters whose maximum output power is not listed in the table above, the distance can be determined using the equation specified in the respective column, where P is the maximum output power of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer's specification.

COMMENT 1	An additional factor of 10/3 has been used to determine the recommended separation distance of transmitters in the frequency range of 80 MHz to 2.7 GHz in order to reduce the likelihood that a mobile/portable communication device placed inadvertently in the patient area will result in interference.
COMMENT 2	This guidance may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

---

---

## 12. CE merkintä ja vaatimuksenmukaisuusvakuutus

---

ADE tuotteet valmistetaan viimeisten teknisten standardien mukaisesti (Eurooppalaiset ja maailmanlaajuiset standardit huomioon ottaen).



### Valmistajan vaatimustenmukaisuusvakuutus

ADE vakuuttaa että M118000(S) ja M118000-01(S) elektroninen vauvanvaaka on direktiivien 92/42/EEC, 2014/30/EU, 2014/31/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU ja 2011/65/EU mukainen.

Tämä vakuutus raukeaa jos vaakaan on tehty muutoksia ilman valmistajan lupaa. Kattavampi kuvaus tästä EU vaatimuksenmukaisuusvakuutuksesta on löydettävissä täältä:

[www.ade-germany.de/DoC](http://www.ade-germany.de/DoC)

Hampuri, Huhtikuu 2021

#### **ADE Germany GmbH**

Neuer Hoeltigbaum 15  
D-22143 Hamburg

---

## 13. Valmistajan kontaktitiedot

---

Manufacturer: ADE Germany GmbH  
Neuer Hoeltigbaum 15  
22143 Hamburg/Germany

Fon: +49 40 432 776 - 0  
Fax: +49 40 432 776 - 10  
E-Mail: [info@ade-germany.de](mailto:info@ade-germany.de)  
Internet: [www.ade-germany.de](http://www.ade-germany.de)

Edustaja Suomessa:  
Knorring Oy Ab  
Mestarintie 4  
01730 VANTAA  
p. 09-56041  
[knorring@knorring.fi](mailto:knorring@knorring.fi)  
[www.knorring.fi](http://www.knorring.fi)







